

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN  
AUSSERSTÄDTISCHEN  
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT  
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT  
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7  
 LOS 2: 8620821E87  
 LOS 3: 8620837BBC  
 LOS 4: 8620880F37  
 LOS 5: 8621250091  
 LOS 6: 8621266DC1  
 LOS 7: 8621452741  
 LOS 8: 86215876A9  
 LOS 9: 8621594C6E  
 LOS 10: 8621601238

**Gara**

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI  
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA  
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI  
COMPETENZA DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7  
 LOTTO 2: 8620821E87  
 LOTTO 3: 8620837BBC  
 LOTTO 4: 8620880F37  
 LOTTO 5: 8621250091  
 LOTTO 6: 8621266DC1  
 LOTTO 7: 8621452741  
 LOTTO 8: 86215876A9  
 LOTTO 9: 8621594C6E  
 LOTTO 10: 8621601238

**Erläuterungsanfrage Nr. 52****Richiesta di chiarimento n. 52****Frage 1**

Eine weitere Frage stellt sich im Zusammenhang mit der Antwort Nr. 3 der Vergabestelle auf die Erläuterungsanfrage Nr. 18, die wie folgt lautet: "Die in den Ausschreibungsbedingungen auf den Seiten 23 bis 24 enthaltene Bestimmung, die besagt: " Das federführende Unternehmen muss die unter den Buchstaben e1), e2) und e3) vorgesehenen Voraussetzungen im Vergleich zu den Mandanten im Mehrheitsanteil, und auf jeden Fall, im Ausmaß von mindestens 50%, besitzen. Die einzelnen Mandanten müssen die Voraussetzungen im Anteil von mindestens 10% besitzen.", gilt für den/die Teilnehmer, der/die an der Ausschreibung als Bietergemeinschaft, gewöhnliches Konsortium, EWIV, Vernetzung von Unternehmen teilnimmt/teilnehmen. >> Sie werden daher gebeten, zu bestätigen, dass für den Fall, dass die Bietergemeinschaft an mehr als einem Los teilnimmt, mit internen Änderungen, wie sie in den Ausschreibungsbedingungen erlaubt sind (siehe

**Quesito 1**

Si pone il seguente ulteriore quesito in relazione alla risposta 3 data da Codesta Stazione Appaltante al quesito n. 18 che si ritrascrive: << La previsione contenuta nel disciplinare di gara a pagg. 23-24: "La mandataria deve possedere i requisiti di partecipazione indicati alle lett. e1), e2), e3) in misura maggioritaria rispetto alla/e mandante/i e comunque in misura pari ad almeno il 50 % per la mandataria e pari ad almeno il 10 % per la mandante", trova applicazione con riguardo al/i concorrente/i che partecipano in forma di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa >>. Si chiede allora di confermare che, nel caso in cui il RTI concorrente partecipi a più lotti, con modifiche interne come consentito dal disciplinare di gara (v. sezione 1.2.4.1 a pag. 12), la previsione ritrascritta si applica in relazione a ciascun lotto.



Abschnitt 1.2.4.1 auf Seite 12), die genannte Regelung in Bezug auf jedes Los gilt.

### Antwort 1

In Anbetracht der Bestimmungen des Abschnitts "3.5 Teilnahmeanforderungen" der Ausschreibungsbedingungen werden die in der Frage enthaltenen Informationen bestätigt.

### Frage 2

Es wird außerdem um Bestätigung gebeten, dass im Falle der Teilnahme der Bietergemeinschaft an mehr als einem Los, mit internen Modifikationen, wie sie in den Ausschreibungsbedingungen zulässig sind (siehe Abschnitt 1.2.4.1 auf Seite 12), die höheren Anforderungen, die in den Ausschreibungsbedingungen bei der Teilnahme an mehr als einem Los gefordert werden (siehe Abschnitt 3.5 auf den Seiten 25, 26 und 27, Anforderungen unter den Buchstaben e1), e2), e3) ), ist von den einzelnen Mitgliedern des Bietergemeinschaft in einer Höhe zu leisten, die dem von jedem von ihnen übernommenen Beteiligungsanteil entspricht, der auf die Summe der Lose, an denen die Bietergemeinschaft beteiligt ist, zu berechnen ist.

Zum besseren Verständnis der Frage soll folgendes praktisches Beispiel dienen: Nehmen wir an, dass Unternehmen A, das in einer Bietergemeinschaft mit den Unternehmen B, C, D und E in vier Losen an der Ausschreibung teilnimmt, federführendes Unternehmen in den Losen V und X und Mandant in den Losen Y und Z ist. Würde man dem Unternehmen A den überwiegenden Anteil zuweisen, der sich aus dem Wert der in den vier Losen angegebenen Beteiligungsquoten errechnet (nehmen wir an, Unternehmen A hat einen Anteil von 35%, Unternehmen B hat einen Anteil von 25%, Unternehmen C hat einen Anteil von 15%, Unternehmen D hat einen Anteil von 14% und Unternehmen E hat einen Anteil von 11%), so müsste nach dieser Auslegung jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die in Abschnitt 3.5 auf den Seiten 25, 26 und 27 der Ausschreibungsbedingungen geforderten höheren Anforderungen besitzen, mindestens im oben genannten Mindestumfang (also Unternehmen A mindestens 35%, Unternehmen B 25%, Unternehmen C 15%, Unternehmen D 14% und Unternehmen E 11%).

### Antwort 2

### Risposta 1

Premesso quanto previsto e disciplinato nella sezione "3.5 requisiti di partecipazione" del disciplinare di gara, si conferma quanto indicato nel quesito.

### Quesito 2

Si chiede, altresì, conferma che, nel caso in cui il RTI concorrente partecipi a più lotti, con modifiche interne come consentito dal disciplinare di gara (v. sezione 1.2.4.1 a pag. 12), i requisiti più elevati, richiesti dal disciplinare di gara nell'ipotesi di partecipazione a più lotti (v. sezione 3.5 a pag. 25, 26 e 27, requisiti sub lett. e1), e2), e3) ), dovranno essere soddisfatti dai singoli membri del RTI in misura corrispondente alla quota di partecipazione da ciascuno di essi assunta, da calcolarsi sulla somma dei lotti a cui il RTI partecipa.

Per una migliore comprensione del quesito si espone il seguente esempio pratico: ipotizziamo che l'impresa A, che partecipa alla gara in quattro lotti in RTI con le imprese B, C, D e E, sia mandataria nei lotti V e X e mandante nei lotti Y e Z. Se all'impresa A rispetto agli altri membri del RTI venisse nel complesso assegnata la parte preponderante calcolata in base al valore delle quote di partecipazione indicate nei quattro lotti (ipotizziamo l'impresa A con una quota complessiva del 35%, l'impresa B con una quota del 25%, l'impresa C con una quota del 15%, l'impresa D con una quota del 14% e l'impresa E con una quota dell'11%), secondo questa interpretazione ogni membro del RTI dovrebbe, dunque, possedere i requisiti più elevati richiesti nella sezione 3.5 a pag. 25, 26 e 27 del disciplinare almeno nella predetta misura minima (quindi l'impresa A almeno nella misura del 35%, l'impresa B del 25%, l'impresa C del 15%, l'impresa D del 14% e l'impresa E dell'11%).

### Risposta 2



Bei Teilnahme an mehreren Losen durch dieselbe Bietergemeinschaft mit internen subjektiven Änderungen, wie sie nach den Ausschreibungsbedingungen zulässig sind (siehe Abschnitt 1.2.4.1), muss der Besitz der Mindestanforderungen des federführenden Unternehmens zu mindestens 50 % und des/der Mandanten zu mindestens 10% für das Los / für jedes einzelne Los, an dem eine Teilnahme angestrebt wird, erfüllt werden.

Dies gilt auch für das, was in den Punkten e1), e2), e3) Abschnitt 3.5 der Ausschreibungsbedingungen bei der Teilnahme an mehr als einem Los ausdrücklich angegeben ist.

Nur als Beispiel sei folgendes angeführt: im Falle einer Bietergemeinschaft (bestehend aus 4 Mitgliedern A,B,C,D), die an 4 Losen (1,2,3,4) teilnimmt, unter der Annahme, dass A das federführende Unternehmen in den Losen 1 und 2 und B das federführende Unternehmen in den Losen 3 und 4 ist, muss der Besitz der Anforderungen, wie in den Punkten e1), e2), e3) beschrieben, der Grundregel des Mindestbesitzes von mindestens 50% für das federführende Unternehmen und 10% für die Mandanten in Bezug auf jedes spezifische Los entsprechen. Insbesondere unter Berücksichtigung dessen, was z.B. für die Anforderung e1) spezifischer Umsatz festgelegt ist, wonach: *"Im Falle der Teilnahme an mehr als drei Losen darf der jährliche Mindestumsatz nicht weniger als einem Betrag, welcher der Summe der für die wirtschaftlich bedeutendsten Lose (d.h. jene 3 Lose mit dem höchsten Ausschreibungsbetrag) vorgesehenen Beträge entspricht, betragen."* der Wert des Mindestumsatzes muss unter Einhaltung der oben beschriebenen Parameter für jedes Los vorhanden sein. Der Anteil am Besitz der Teilnahmebedingungen muss nicht mit dem Beteiligungsanteil an der Bietergemeinschaft übereinstimmen.

Nel caso di partecipazione a più lotti da parte del medesimo RTI con modifiche soggettive interne come consentite ai sensi del disciplinare di gara (v. sezione 1.2.4.1), il possesso dei requisiti minimi della mandataria per almeno il 50% e della/e mandante/i per almeno il 10% va rispettato per il lotto / per ciascun singolo lotto a cui si partecipa.

Quanto sopra descritto trova applicazione anche in ragione di quanto specificamente indicato ai punti e1), e2), e3) sezione 3.5 del disciplinare di gara, nel caso di partecipazione a più lotti.

A titolo meramente esemplificativo si riporta quanto segue:

nel caso di un RTI (costituito da 4 membri A,B,C,D) partecipante a 4 lotti (1,2,3,4), supponendo che A sia mandataria nei lotti 1 e 2 e B mandataria nei lotti 3 e 4, il possesso dei requisiti come descritto ai punti e1), e2), e3) dovrà rispettare la regola di base del possesso minimo pari ad almeno il 50% per la mandataria e 10% per le mandanti in ragione di ciascuno specifico lotto. Nello specifico prendendo in considerazione ad esempio quanto previsto per il requisito e1) fatturato specifico, secondo cui: *"Nel caso di partecipazione a più di tre lotti il fatturato minimo annuo richiesto deve essere non inferiore a un importo corrispondente alla somma degli importi previsti per i tre lotti economicamente più rilevanti (e precisamente, per i tre lotti con l'importo a base di gara più alto)."*, il valore del fatturato minimo dovrà essere posseduto rispettando per ciascun lotto i parametri sopra descritti. Non risulta trovare applicazione alcun obbligo di corrispondenza tra la quota di possesso del requisito e la quota di partecipazione al RTI.